À LA VALLÉE DE LA NEIGE

VENEZ DANSER AVEC LE DIABLE

page 3

TORONTO

Volume 1
Numéro 1

25¢

24 Juin 1973

Courrier Sud

"En équilibre sur tant d'inconnu" A. De Saint-Exupéry.

HEBDO DOMINICAL AU SERVICE DU SUD DE L'ONTARIO FRANCOPHONE

LA COURSE EST OUVERTE ENTRE LE COLLÈGE SENECA ET L'ECOLE NOËL CHABANEL

DÉMÉNAGEMENT INCERTAIN!

C'est lundi soir le 25 juin que la Commission Scolaire de North York décidera si l'école Hardington qui fermera ses portes à la fin de ce mois sera louée à partir de septembre à la Commission des Ecoles Séparées de Toronto pour loger les élèves de l'école St-Noël Chabanel, présentement sise au 20 Beverly Hills Drive à Downsview ou au Collège Seneca qui est aussi intéressé à la louer.

On se souviendra que la Commission des Ecoles Séparées avait approuvé la construction d'une nouvelle école pour remplacer l'édifice qui abrite depuis sa fondation l'école St-Noël Chabanel.

Etant donné, que celà pourrait prendre encore plus de deux ans avant qu'elle ne soit construite et que les locaux qu'on utilise présentement sont inadéquats, la commission scolaire a décidé, avec l'approbation des parents des enfants fréquentant l'école, de faire une offre à la Commission scolaire de North York pour acheter ou louer l'école Hardington, sise au 1860 ouest de l'Avenue Lawrence près de la rue Jane.

Le Collège Seneca qui possède déjà un vaste campus sur l'Avenue Finch, près de l'Avenue Woodbine et un autre sur l'Avenue Sheppard est intéressé à louer l'école Hardington pour en faire un centre de services communautaires.

Les contribuables du quartier où est située l'école favoriseraient ce projet du Collège Seneca selon quelques commissaires chargés d'étudier la question.

Les bureaux de la Commission scolaire de North York sont situés au 5050 Rue Yonge. L'assemblée aura lieu à 19 hres dans la salle du Conseil. Tous les contribuables francophones intéressés sont invités à y assister.

"ON EST CHEZ-NOUS", telle est la chanson-thème officielle de la nouvelle école secondaire Etienne Brûlé sur la rue York Mills près de la rue Leslie. De gauche à droite: Chantale Gagnon, Sylvie Gagnon, Nathalie Gauvin, Marie-Noël St-Cyr (assise), l'auteur de la chanson thème, Roxanne Lefebvre, Catherine St-Cyr et Carole Lalonde qui interprètaient la chanson à l'ouverture officielle de l'école récemment.
(Photo Guido's Photo)

ISABELLE PIERRE - Une voix, une chevelure de lionne, un grand rire sonore, une belle fille en santé qui accumule les succès sera l'invitée de la station de radio C.B.J.C. de Toronto dans le cadre de la RENCONTRE à l'université Queen's de Kingston (salle Gordon-Brockington) le samedi 23 juin prochain en soirée.

A Kingston le 23

MLLE SUD ONTARIO RÈGNERA SUR LA "RENCONTRE 1973"

De tous les coins du Sud de l'Ontario, les francophones afflueront vers Kingston samedi le 23 juin pour renouer connaissance à l'occasion de la Rencontre 1973 qui a lieu cette année à la salle Gordon-Brockington Hall de l'université Queen de Kingston.

Le journée débutera par l'inscription vers 9hres30 et on pourra y ingurgiter un premier café pour ceux qui ne seront pas suffisamment réveillés.

Puis à dix heures, les premiers gros coups de canons de la journée se feront entendre alors que l'on procédera à l'ouverture officielle de la Rencontre, à l'ouverture des kiosques et enfin à l'Assemblée générale de la Coordination Franco-Ontarienne Sud.

Les candidates au titre convoité de Mlle Sud Ontario seront ensuite invitées à s'inscrire et à l'occasion d'un premier tour de la ville de Kingston, pour les invités les candidates feront face au jury en privé.

A midi, quoi de plus normal qu'un bon dîner en compagnie des amis après quoi, le ventre plein on repart à l'aventure pour une deuxième visite de la ville.

L'ouverture officielle des kiosques, des salons de peinture et des ateliers est prévue pour 13hres30 et à 15hres, on présentera la première phase du concours Mlle Sud Ontario.

Les divers clubs présenteront leurs troupes de chanteurs et autres troubadours vers 17hres avant qu'une rencontre intime ne soit prévue entre les participants.

Le banquet est prévu pour 18hres30 après quoi le moment tant attendu par plusieurs du recital donné par Isabelle Pierre sous la coupe de C.B.J.C. Radio Toronto. Le couronnement de Mlle Sud Ontario devra nous permettre de connaître un nouveau visage rayonnant de bonheur vers 21hres30.

Le tirage pour un prix de $1,000.00 précédera le Grand Bal et comme le dit l'horaire à 1hre, la rencontre commence...

Tous ceux qui désireraient de plus amples détails sur la Rencontre 1973, sont priés de communiquer au numéro de telephone 389-4715 (code 613).

Vu Lu et Entendu

La présente rubrique sera dotée d'un cachet spécial au cours des prochaines éditions puisqu'elle n'est pas nécessairement pondue par un membre de la rédaction du journal. Nous espérons que vous serez les premiers lecteurs à nous faire parvenir son potin pour la prochaine édition. On attent impatiemment de vos nouvelles.

LA REGION DU SUD DE L'ONTARIO COMPTE SEPT CLUBS RICHELIEU SOUS LA COUPE DU GOUVERNEUR DU DISTRICT, M. GEORGES PARADIS DE TORONTO. ON TROUVE UN CLUB RICHELIEU BIEN STRUCTURE DANS CHACUNES DES VILLES SUIVANTES: HAMILTON, OSHAWA, PENETANGUISHENE, STE-CATHERINES/NIAGARA, TORONTO, WELLAND ET WINDSOR. M. JACQUES ROCHEFORT DE STE-CATERINES OCCUPE LE POSTE DE VICE-PRESIDENT TANDIS QUE M. LIBOIRE "JOHNNY" BRASSARD DE DON MILLS AGIT COMME SECRETAIRE. M. PAUL SIMARD DE WINDSOR SIEGE EGALEMENT SUR LE COMITE REGIONAL A TITRE D'EX-GOUVERNEUR.

On se découvre de nouvelles connaissances à chaque jour spécialement chez les canadiens-français. L'atelier de composition et mise en page Foto Set Impressions Ltd est dirigé par le contremaitre Réal Gingras. Notons en passant que cette entreprise sera responsable de la présentation du journal Courrier Sud.

DES ECOLIERS DE LA CLASSE DE QUATRIEME ANNEE DE L'ECOLE ST-NOEL CHABANEL DE DOWNSVIEW SE RENDAIENT EN COMPAGNIE DE LEUR TITULAIRE ATTITREE AU SITE HISTORIQUE DU "BLACK CREEK PIONEER VILLAGE" EN FIN DE SEMAINE. CES JEUNES ONT PU AINSI SE RENSEIGNER SUR LA VIE EN ONTARIO IL Y A PLUS D'UNE CENTAINE D'ANNEES. CET ENDROIT EST SITUE AU 1,000 MURRAY ROSS PARKWAY, SOIT A PROXIMITE DE L'AVENUE STEELES ET DE LA RUE JANE.

Les étudiants de l'école de Cambridge (Galt) ont décidé de répondre du tact au tact à l'humour de leur confrères de langue anglaie en se dotant d'un écusson officiel pour l'école et celui-ci est orné d'une majestueuse grenouille. Comme dirait notre ami Marcel Brûlé, c'est en quelque sorte la naissance du "Frog Power".

VOUS SEREZ SANS DOUTE ETONNES D'APPRENDRE QUE LE BULLETIN MENSUEL DE LA MAISON FRANÇAISE DE TORONTO TIRE A PLUS DE 2,000 EXEMPLAIRES A CHAQUE EDITION. CHARLOTTE BUDAHAZY EN ASSUME LA DIRECTION. ON Y DECOUVRE UNE VERITABLE MINE DE RENSEIGNEMENTS SUR LES FRANCOPHONES ONTARIENS.

Afin de rendre service à nos lecteurs, nous aurons dès que possible l'horaire des offices religieux dans les différentes églises qui intéressent la communauté francophone du Toronto métropolitain et ses banlieues.

LE REPRESENTANT DE NOTRE JOURNAL A FAIT UNE BREVE APPARITION A LA SAUTERIE ORGANISEE PAR LES MEMBRES DE LA CHORALE DE LA PAROISSE ST-LOUIS DE FRANCE LA SEMAINE DERNIERE ET NOUS N'AVONS PU SERRER QUE QUELQUES MAINS, MAIS NOUS SERONS CERTAINEMENT DANS LE SECTEUR PLUS REGULIEREMENT MAINTENANT. L'ABBE BENOIT JOBIN EST LE DEVOUE PASTEUR DE LA PAROISSE.

High Park est un véritable oasis de fraicheur et il est présentement l'un des plus imposants parcs de Toronto. Samedi dernier, en visitant l'endroit, nous avons fait la connaissance de M. Lyal Brown de Barbican Productions qui s'apprêtait à y tourner un film sur la verdure en zone métropolitaine. Ce dernier a trouvé excellente la fondation d'un journal français chez-nous.

LES ATELIERS DE LA CHASSE-GALERIE FONCTIONNERONT TOUT L'ETE POUR LES ELEVES QUI ONT DEJA SUIVI DES COURS SOUS LES AUSPICES DE CETTE ORGANISATION ET QUI DESIRENT PARFAIRE LEUR TECHNIQUE DURANT LA CHAUDE SAISON. ON PEUT OBTENIR DE PLUS AMPLES DETAILS EN SIGNALANT 486-9985.

Vu entre deux sacs d'épicerie, M. Henry Best, qui semble avoir adopté le centre d'achats situé au coin des rues Jane et Finch. La stature imposante de M. Best nous permet d'être certain que c'était bien lui.

UN BILLET RICHELIEU POUR UNE VOITURE

Le Club Richelieu de Welland est présentement en pleine campagne de vente de billets et les profits seront versés à la caisse du club pour les différentes oeuvres qu'il commandite. Le gagnant recevra les clefs d'une magnifique voiture de marque Pontiac Lemans 1973. Les torontois qui désirent se procurer des billets peuvent contacter n'importe quel membre du Club Richelieu de Toronto. Pour de plus amples détails, on est prié de communiquer avec M. Pierre Gravel en soirée à 491-7328.

COURS DE FRANÇAIS À LA MAISON FRANÇAISE

En juillet et août, l'Alliance Française donnera des cours de français auxquels les intéressés peuvent s'inscrire dès maintenant en téléphonant à Mme Lightfoot à 922-8915.

Une fois de plus, cet été, l'Association France-Canada offre des cours de conversation durant les mois de juillet et août. Les cours pour débutants seront dispensés tous les lundis à 19 hres à partir du 9 juillet jusqu'au 27 août inclusivement.

Les cours pour les élèves plus avancés se donnent tous les mercredis à 19 hres à partir du 4 juillet jusqu'au 29 août inclusivement.

L'inscription à ces cours se fera le 25 et 27 juin entre 19 hres et 21 hres.

Pour tout autre renseignement relatif à ce sujet, on est prié de contacter Hélène Issayevitch au 425-2068 (le soir seulement).

Les responsables de ces cours espèrent une clientèle nombreuse au siège de la Maison Française à Toronto, au 64 est, rue Charles, pour se détendre un peu tout en parlant français, langue que l'on apprend à connaître et surtout à aimer.

CLAUDE LEBLANC ÉLU À LA PRÉSIDENCE DE L'A.P.I. CHABANEL

L'élection d'un nouvel exécutif a porté M. Claude Leblanc à la présidence de l'Association des Parents et Instituteurs de l'Ecole Hélène Chabanel ces jours derniers. M. Leblanc remplacera le président sortant de charge, Jean-Claude Giguère.

Mme Marie-Claire Hulland occupera le poste de vice-président pendant que Mmes Carmen Meneguzzi et Simone Vien ont respectivement accepté les tâches de secrétaire et trésorière.

Les trois conseillers élus à cette occasion furent Mme Jacqueline Pruneau, M. Paul Maingot et M. Robert Tremblay. Un membre du personnel enseignant de l'école sera également nommé au poste de conseiller en septembre prochain.

PAGES FÉMININES DES LA PROCHAINE ÉDITION

L'arrivée de Sa Majesté la reine Elizabeth II

C'est le lundi 25 juin que Sa Majesté la reine Elizabeth II et Son Altesse Royale le prince Philip, duc d'Edimbourg arriveront au Canada. L'arrivée des visiteurs royaux sera télévisée en direct de l'aéroport de Toronto, de 13 heures à 13 h 45, à la chaîne française de Radio-Canada.

Le programme de cette cérémonie prévoit: l'atterrissage de l'avion royal à l'aéroport de Malton. L'accueil de la reine et de son époux par le gouverneur général et le premier ministre du Canada, le lieutenant gouverneur et le premier ministre de l'Ontario et quelques autres dignitaires. Après l'inspection d'une garde d'honneur, la reine et son époux se rendront à Ontario Place.

Le reporter sera Marc Bastarache, et l'animateur, Gabriel Drouin. Ce reportage sera réalisé par Jean-Guy Landry.

DES ORATEURS DE MARQUE ont pris la parole à l'occasion de l'ouverture officielle de l'pcole Etienne Brûlé. Dans l'ordre, M. Keith Spicer, (à droite,) Commissaire aux Langues Officielles s'est avéré un conférencier recherché et il a souligné que les "francophones n'étaient plus des étrangers à Toronto" et il s'est dit fort satisfait de la renaissance du fait français. (Au centre), M. Lionel T. Rémillard, directeur de l'école secondaire Etienne Brûlé, a commenté que l'école était maintenant une réalisation et qu'il importait à la communauté de s'en servir à bon escient. Le gouvernement de l'Ontario était représenté à la cérémonie par l'Honorable Dalton A. Bales, Ministre de la Justice qui s'est fait le porte-parole du premier ministre. (Photos Guido's Studio)

Théâtre du P'tit Bonheur

PREMIÈRE D'UNE REVUE MUSICALE BILINGUE CRÉÉ À TORONTO

"Je reviens chez-nous—I'm Coming Home", tel est le titre d'une revue musicale "Rock-chanson" qui sera présentée au Théâtre du P'tit Bonheur au 95 de l'Avenue Danforth à Toronto à partir du 5 juillet prochain.

Cette première mondiale d'une revue musicale bilingue a été réalisée d'après les chansons de Jean-Pierre Ferland, chansonnier québécois de réputation internationale.

La création et la mise en scène seront une réalisation conjointe de Jiri Schubert, dramaturge, metteur en scène, designer et chorégraphe d'origine tchèque d'une part et de Guy Pelletier, dramaturge et metteur en scène franco-ontarien.

MM. Schubert et Pelletier élaborent une nouvelle forme théâtrale qui devrait capter le public torontois, selon un porte-parole de l'organisation.

Toutes les nouvelles techniques du théâtre expérimental, un groupe de musiciens rock, les chansons de Jean-Pierre Ferland s'intègrent pour créer un spectacle des plus entraînants.

L'avant-première sera présenté le 5 juillet alors que la grande première se déroulera jeudi le 6 juillet. Pour renseignements et réservations, on est prié de communiquer par téléphone au numéro 466-8400.

L'HOMME DE L'ANNÉE 1973

Votre hebdomadaire COURRIER SUD désire établir une première tradition dès la fin de l'année 1973 et nos lecteurs auront ainsi l'occasion de nous suggérer un candidat de leur choix à la mention de "l'homme de l'année".

Tous les détails à cet effet seront connus dans nos prochaines éditions ainsi que la façon de procéder pour nos lecteurs qui désirent y participer.

Le tout a été conçu de telle sorte qu'il servira d'encouragement à ceux et celles qui depuis des années travaillent au service de la communauté francophone et nous croyons qu'il incitera le grand public à mieux apprécier ceux qui travaillent pour lui.

COURRIER SUD remettra à l'heureuse personne une magnifique plaque souvenir à l'occasion d'un évènement qui pourra se prêter pour la circonstance.

Le tout sera naturellement suivi d'un reportage d'envergure sur la carrière et le travail accompli par celui qui aura, selon nos lecteurs accompli la meilleure besogne au cours de l'année 1973.

Entre temps, nous demeurons ouverts à toutes les suggestions de la part de nos lecteurs et nous nous ferons un plaisir de publier vos commentaires dans une prochaine édition pourvu que ceux-ci soient brefs et portent votre signature.

LA VALLÉE DE LA NEIGE

PRÉSENCE DES CANADIENS-FRANÇAIS DE TORONTO À LA CARAVANE 1973

"La Vallée de la Neige" se veut le témoignage vivant de la présence des Canadiens-français à Toronto, spécialement dans le contexte de cette manifestation d'envergure annuelle, du 23 juin au 1er juillet incl., qu'est la CARAVANE 1973 où l'on pourra visiter quelques 51 pavillons ethniques disséminés à travers la ville de Toronto.

Cette présence active et agissante des Canadiens-français à Toronto se manifeste au cours de l'année et la "Vallée de la Neige" aura pignon sur rue au St-Lawrence Centre for the Arts situé au numéro 27 ouest, rue Front.

La "Vallée de la Neige" est une vallée unique en son genre. Elle surgit par la magie des contes et légendes du Canada français sous le charme du Violon Magique au coeur de Toronto.

C'est un festival tous les jours renouvelé. La Chasse-Galerie vous convie à participer à cette merveilleuse fête populaire qui se déroulera du 23 juin au 1er juillet inclusivement, sous l'oeil narquois du Violon Magique, le violoneux traditionnel de toutes nos fêtes, personnifié par Antoine Girouard.

Le Violon Magique, thème du festival, est sorti des légendes canadiennes, un livre écrit par Claude Aubry, illustré par Saul Field, artiste torontois.

Le Violon Magique (The Magic Fiddler), est connu de tout Toronto. De ce livre, naissent les personnages du violoneux, de Rose Latulipe, du loup-garou, du diable, de la Chasse-Galerie. Vous pourrez rencontrer tous ces personnages, leur parler et si le coeur vous en dit, danser avec le diable.

Mme Micheline St-Cyr est responsable de l'animation et la planification alors que les décors sont réalisés en collaboration par Gui Lavigueur, Eric Mérinant et Normand Létourneau.

Parmi les kiosques publicitaires que l'on pourra visiter à "La Vallée de la Neige mentionnons ceux de la Maison Française, le Club Richelieu, la paroisse Sacré-Coeur, la paroisse St-Louis de France, Radio-Canada, les scouts et les Guides, l'Office National du Film, l'Association canadienne-française de l'Ontario, L'Accueil et l'Auberge de Jeunesse de la Chasse-Galerie, les films Faroun, les écoles primaires, l'école secondaire Etienne Brûlé, le Théâtre du P'tit Bonheur, La Société coopérative Presse-Sud (Courrier Sud), la télévision éducative, la Troupe d'la Mauvaise Herbe ainsi que l'A.P.I.

M. Gérard Gauthier agira comme coordonnateur et maire de "la Vallée de la Neige" et il lance une invitation à tous les francophones et francophiles de Toronto et de la région afin qu'ils apportent leur propre présence au témoignage vivant de cette Caravane 1973.

Les responsables s'attendent par ailleurs à ce que plus d'une dizaine de milliers de personnes de toute nationalité viennent vivre quelques heures en ce monde enchanté de la légende.

TU BRÛLES... TU BRÛLES... - Un film de J.G. Noël qui a l'intérêt d'offrir sans prétention une satyre de la plupart des formes de l'autoritarisme, le tout traité avec l'humour ironique et parfois amer de J.G. Noël. Présenté à l'écran du festival du film québécoisde la VALLEE DE LA NEIGE jeudi le 28 juin en soirée au St-Lawrence Centre for the Arts.

"LA MORT D'UN BÛCHERON" AU FESTIVAL DU FILM QUÉBÉCOIS

Les nombreux visiteurs qui afflueront au pavillon "La Vallée de la Neige" pendant LA CARAVANE 73 qui se déroule à Toronto du 23 juin au 1er juillet inclusivement, pourront assister à un véritable festival du film québécois où des longs métrages seront projetés pour tous les publics, au St-Lawrence Centre for The Arts, 27 Est, Rue Front à Toronto.

La Chasse-Galerie a réussi ce tour de force avec la collaboration du Conseil Québécois pour la Diffusion du Cinéma et même les enfants seront servis à souhait puisque samedi et dimanche les 23 et 24 juin, de même que le 30 juin et le 1er juillet, on verra à l'écran "Le Martien de Noël" et "Le Cerf-Volant du bout du monde". Les films pour enfants sont présentés à 15 hres.

Pour les adultes en soirée, soit à 18 hres (à la même heure à chaque soir) samedi le 23 juin une première mondiale ouvrira le festival puisque l'on pourra voir à l'écran "L'INFONIE INACHEVEE", un film de Rogers Frappier et Raoul Duguay. C'est une avant-première à Toronto. Gaston Miron y participe également.

A l'affiche dimanche le 24 juin, une comédie de Gilles Richer, "TIENS-TOI BIEN APRES LES OREILLES A PAPA". C'est un film en couleurs de Jean Bissonnette pour tous. D'une durée de 102 minutes, le fou-rire est de rigueur avec Dominique Michel et Yvon Deschamps.

Lundi soir, le 25 juin, "LA RICHESSE DES AUTRES", un long métrage de 94 minutes de l'Office National du Film prendra la vedette.

La soirée de courts métrages sur le Québec aura lieu mardi le 26 juin. "QUEBEC", "LE QUEBEC A L'HEURE DE L'EXPO '67", "L'HIVER EN FROID MINEUR", "LA VISITE DU GENERAL DE GAULLE AU QUEBEC" et "IMAGES DE LA GASPESIE" se succéderont pendant la période réservée au cinéma.

"LA TENDRESSE ORDINAIRE", un film en couleurs d'une durée de 83 minutes réalisé par J. Leduc de l'Office National du Film connaitra ses moments de gloire mercredi le 27 juin en soirée.

Le lendemain soir, soit jeudi le 28 juin, "TU BRULES... TU BRULES..." de J.G. Noël permettra à ceux qui fréquenteront la Vallée de la Neige de faire connaissance avec l'humour ironique et parfois amer du réalisateur de ce long-métrage en blanc et noir d'une durée de 95 minutes.

"LE MEPRIS N'AURA QU'UN TEMPS" de A. Lamothe sera vu à l'écran vendredi le 29 juin. C'est en quelque sorte un reportage sur la vie quotidienne des ouvriers de la construction de Montréal qui aborde une quantité de questions qui hantent chaque jour les travailleurs. C'est un parallèle entre deux mondes: exploiteurs et exploités. Ce long métrage en couleurs est d'une durée de 95 minutes.

Le film de Gilles Carle, "LA MORT D'UN BUCHERON" pourra être visionné samedi le 30 juin. Ce film a représenté le Canada au Festival International du Film à Cannes cette année. L'intrigue tourne autour de la vie d'une jeune fille à la recherche de son père. En couleurs.

"LES VOITURES D'EAU" de Pierre Perreault de l'Office National du Film d'une durée de près de deux heures sera le long métrage de clôture du festival du film québécois à la Vallée de la Neige.

LA TENDRESSE ORDINAIRE - celle de tous les jours qui privilégie les instants partagés entre individus, simples rencontres ou liens profonds. Ce long-métrage en couleurs sera présenté dans le contexte du festival du film de la VALLEE DE LA NEIGE mercredi soir le 27 juin au St-Lawrence Centre for The Arts.

(Photo Office National du Film)

BANDES DESSINÉES POUR LES JEUNES

La direction de Courrier Sud a l'intention de bien servir non seulement sa clientèle adulte, mais aussi les jeunes et plusieurs projets sont à l'étude présentement dont l'addition d'une section de bandes dessinées en couleurs dès que nous atteindrons un tirage suffisant pour nous permettre de donner un journal plus complet.

Les parents qui auraient d'autres suggestions à nous faire en ce sens sont priés de communiquer avec nos bureaux car nous prêtons l'oreille à toute offre de collaboration.

Nous avons également à l'état de projet, de concert avec d'autres organismes francophones, la fondation d'un club de la jeune Presse mais il est encore trop tôt pour élaborer sur le projet.

ARTISTES À L'OEUVRE À LA VALLÉE DE LA NEIGE

La Vallée de la Neige offrira une chance unique au grand public de voir à l'oeuvre des artistes et des artisans et peut-être de découvrir qu'on est aussi un artiste en puissance. Le tout se déroule dans le contexte de la Caravane 1973 au St-Lawrence Centre for the Arts, situé au 27 Est, Rue Front à Toronto.

Parmi les ateliers qui seront en pleine effervescence mentionnons ceux de la poterie, l'émail, le tissage, les arts plastiques, les marionnettes et la reliure.

Les animateurs de ces ateliers sont Evelyne Lafond, Roslyn Cohen, Françoise Gagnon, Marie et Louis Forest, Christine Pilotte et Madeleine Gauthier.

LA LIBRAIRIE

Des livres canadiens-français, des livres pour enfants, des éditions de luxe en exposition. Vous pourrez vous mettre à l'heure du Canada français et bouquiner à votre aise. L'animatrice Andrée Champagne en promet pour tous les goûts.

LA BOUTIQUE

L'artisanat, la poterie, le tissage, l'émail, la bijouterie sont offerts dans toute une gamme d'oeuvres qui sont l'expression même d'une culture. La Boutique offrira également une édition spéciale du Violon Magique, gravure originale de Saul Field, édition numérotée de 1 à 50 et signée.

UN DEFILE DE MODE

La couture est un art plus qu'utile et intéressant et la Chasse-Galerie de concert avec l'école secondaire Etienne Brûlé vous invitent à admirer le travail de leurs élèves.

Les animateurs en sont Gabrielle Robert et Lucille Charette.

ÉCOLE SECONDAIRE ÉTIENNE BRÛLÉ - Plusieurs personnalités s'étaient donné rendez-vous lors de la récente cérémonie d'ouverture officielle de l'école secondaire Etienne Brûlé. Dans l'ordre, mentionnons le Rev. Yvain Marchand, pasteur de la paroisse Sacré-Coeur de Toronto; le Rabbin Michael Celniker; M. Gilles Roussel, président du comité consultatif d'Oshawa; le Rev. Père Jacques Léger, curé de la paroisse d'Oshawa; le Rev. Père André Simard, curé de Georgetown; le Rev. Père Benoit Jobin, curé de la paroisse St-Louis de France de Toronto ainsi que M. Edmond De Meulemeester, directeur-adjoint de la nouvelle école secondaire.

(Photo Guido's Studio)

24 JUI

Editorial

Courrier Sud est là!

Oui, c'est bien vrai, Courrier Sud est là! Il est là, tout petit, tout nouveau, un peu tremblotant mais le coeur fort et bien décidé à faire face à la vie, à devenir grand!

Courrier Sud est là, au service de la communauté de langue française toute entière de Toronto et du Sud de l'Ontario. Il est là pour répondre à ses besoins, pour encourager ses initiatives et ses talents, pour la divertir. Il est là pour elle, grâce à elle!

Courrier Sud voit le jour grâce à l'initiative de plusieurs membres de cette communauté qui croient qu'un journal de langue française est un instrument dont nous ne pouvons plus nous passer dans le Sud de l'Ontario si nous avons vraiment à coeur le respect de nous mêmes, de notre langue et de notre culture.

Ces gens et tous ceux qui se sont ralliés à eux depuis trois mois en devenant membres de la Société Coopérative Presse Sud vous invitent à partager l'esprit de coopération qui les anime et à devenir comme eux membres-propriétaires et abonnés de Courrier Sud.

Nous avons l'intention de faire de Courrier Sud un hebdomadaire vivant et intéressant pour tous, un hebdomadaire qui respectera ses lecteurs. Nous ferons sans doute des erreurs, des faux-pas, mais nous espérons que vous saurez nous aider dans quelque domaine que ce soit. N'hésitez pas à communiquer avec l'équipe du journal, votre collaboration sera plus qu'appréciée.

A tous ceux et celles qui nous ont aidé depuis trois mois, nous disons un grand merci. A vous chers lecteurs et amis, nous vous souhaitons la plus cordiale bienvenue.

Enfin, au directeur de Courrier Sud et à son personnel, nous souhaitons bon courage et bonne chance!

Jean-Claude Giguère
Président
Société Coopérative Presse-Sud

UNE IMPOSANTE FOULE DE plus de 800 personnes assistaient ces jours derniers à l'inauguration officielle des nouveaux locaux de l'école secondaire Etienne Brûlé sur la rue York Mills Rd. La fanfare de l'école a donné une magistrale démonstration de son savoir-faire à cette occasion devant les parents ébahis. Plusieurs de nos lecteurs se reconnaitront sans doute sur cette photo.
(Photo Guido's Studio)

DES PHOTOS, DES PHOTOS ET ENCORE DES PHOTOS

A cause de l'heure de tombée de notre première édition et aussi à cause du fait que COURRIER SUD n'a pas eu le temps de s'équipper en materiel photographique, nous faisons appel à l'indulgence de nos lecteurs et nous leur demandons pour les prochains numéros leur entière collaboration.

Vous pouvez aider l'équipe de COURRIER SUD de plusieurs façons, soit en nous faisant parvenir une photo que vous avez prise vous-mêmes de vos activités sportives ou autres.

Pour nos pages féminines, nous offrons de publier gratuitement la photo de votre mariage, de vos fiançailles ou de tout autre évènement familial. Nous avons également l'intention d'instituer par la suite un concours de photographies pour tous les photographes amateurs qui suivent régulièrement les pages de notre journal.

Nous invitons les présidents d'association à nous faire parvenir une photo récente afin d'alimenter la morgue du journal car ces photos pourront nous servir à plusieurs reprises lorsque la situation l'exige.

Cependant, nous exigeons le plus d'explications possible de votre part avec la photo que vous nous faite parvenir comme l'évènement, la date, le nom des personnes sur la photo car ceci nous permet de rédiger le bas de la vignette avec tous les détails qui simposent.

Le Coin du directeur

UN PREMIER NUMÉRO SUR LA TABLE DE LA CUISINE

C'est entre deux tasses de café, sans bureau, sans téléphone et avec un peu de chance que nous avons réussi à pondre ce premier numéro du journal.

Nous avons appris en dernière minute avec énormément de satisfaction que notre président, Jean-Claude Giguère avait réussi à dénicher un bureau pour le journal au numéro 198½ de la rue Davenport près de Avenue Road et nous y serons en pleine opération au moment où vous lisez ces quelques lignes.

Nous avons des tas de projets comme toute publication néophyte qui risque le bout de son nez sur le marché et nous vous invitons à ne pas manquer notre prochaine édition qui devrait atteindre la majorité de nos lecteurs au cours de la fin de semaine du 15 juillet.

On vous promet beaucoup plus d'action pour cette prochaine édition avec des reportages sur la Rencontre de Kingston, La Vallée de la Neige à la Caravane de Toronto, les olympiques scolaires de l'école Etienne Brûlé, la visite des élèves de l'école Noël Chabanel au "Black Creek Pionneer Village" et de nouvelles chroniques de certains de nos collaborateurs.

On aura également plusieurs annonces publicitaires de la part de groupements, hommes d'affaires et autres organisations qui désirent soutenir le journal à l'occasion de ses premiers pas.

Nous aurons également surmonté la majorité des difficultés d'ordre technique et nous aurons aussi, m'a dit M. Giguère, une jolie secrétaire pour vous recevoir au bureau.

Pour ce qui est de notre numéro de téléphone, nous avons eu la confirmation à l'heure de tombée et on pourra en prendre connaissance à d'autres endroits dans la présente édition.

Nous avons l'intention de donner notre pleine mesure afin d'établir sur une base solide un véritable hebdo au service des francophones de la région du Sud de l'Ontario et nous sommes pleinement confiants d'en arriver à une réussite valable.

Jean-Louis Fontaine
Directeur du Courrier Sud

A la Chasse-Galerie

COURS DE FRANÇAIS POUR ANGLOPHONES

Des cours de français conçus spécialement pour les anglophones seront dispensés durant le cours de l'été sous les auspices de la Chasse-Galerie. La durée et la fréquence en seront motivées par le nombre d'inscriptions.

Pour de plus amples détails, on est prié de communiquer avec la Chasse-Galerie au numéro de téléphone 486-9986, durant les heures normales de bureau.

C'est une excellente occasion pour les francophones d'envoyer leurs amis de langue anglaise qui désirent mieux se familiariser avec le verbe de Molière.

COURRIER SUD
est publié par
La Société
Coopérative
Presse-Sud Ltée

198½ DAVENPORT
Rd.
TORONTO,
ONTARIO

TEL.: 961-3335

LES TEXTES DOIVENT NOUS PARVENIR LE MARDI DE CHAQUE SEMAINE

derniers à
rôlé sur la
on de son
ecteurs se

exigeons le
possible de
photo que
venir com-
la date, le
es sur la
permet de
la vignette
ls qui sim-

alerie
ANÇAIS
HONES

ançais con-
pour les
dispensés
l'été sous
la Chasse-
et la fré-
otivées par
otions.

les détails,
mmuniquer
Galerie au
hone 486-
eures nor-

ente occa-
ncophones
amis de
ui désirent
ser avec le

SUD
par
té
ve
Ltée
NPORT

0,
0
335
XTES
NOUS
LE
HAQUE

COURRIER SUD

Campagne de souscription
Objectif: $25,000

Pour boucler le premier semestre de son existence, Courrier Sud a besoin de $25,000.

Les francophones qui croient en la nécessité d'un journal indépendant peuvent aider COURRIER SUD de deux manières: - en devenant sociétaires de la Coopérative (une part sociale se vend $5).

- en faisant un don à COURRIER SUD.

Chaque semaine, dans cette page, nous publierons les résultats de notre campagne. Les noms des donateurs ou des sociétaires seront aussi publiés, à moins d'avis contraire de leur part.

L'Ontario a besoin de Courrier Sud
Courrier Sud a besoin de vous

PART SOCIALE

Remplissez la formule de demande d'adhésion ci-dessous et retournez-la, avec votre remise, à 198½ Davenport Rd.

Pour plus d'informations, appelez 961-3335 (Code 416)

Nom .....

Adresse.....

.....Tél.....

Occupation.....Date de naissance.....
(jour,mois,année)

Je soussigné, demande à devenir membre de la Société Coopérative Presse Sud Ltée dont le siège social est à Toronto.

Je m'engage à respecter les statuts et règlements de la Coopérative et je souscris

..... **part(s) sociale(s) à $5 la part.** .....

Date.....197.....
signature du membre

DON

J'inclus avec la présente un chèque, mandat-poste au montant de $ .....

en guise de don à COURRIER SUD

Nom: .....

Adresse: .....

Occupation: .....

Date: .....

J'accepte que mon nom soit publié dans la liste des souscripteurs à Courrier Sud.

oui:
non:

AU P'TIT ÉCRAN 25 CBFLT TORONTO

DIMANCHE

«Prière de ne pas plier»

Documentaires canadiens présente aux téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada, le dimanche 24 juin à 11 heures, *Prière de ne pas plier*.

Ce film de l'ONF a été réalisé par John Howe, avec Ed Begley, Georges Sperdakos, Harvey Fisher, Aileen Seaton, Bruno Gerussi, Joe Austin, Sean Sullivan et Cecil Linder..

Prière de ne pas plier, c'est l'histoire des ouvriers d'aujourd'hui et du monde technique dans lequel ils se débattent. Face aux machines de plus en plus compliquées, plus faciles à manier sans doute, mais si faciles qu'elles peuvent supplanter l'homme qui les manie, l'ouvrier se sent menacé. Son seul espoir: le syndicat. Pourtant, même au sein du syndicat, la vie n'est pas de tout repos. C'est aussi ce qu'illustre le film de John Howe, à travers l'histoire d'un vieux leader syndical qui a combattu toute sa vie pour obtenir de meilleures conditions de travail à ses camarades. Aujourd'hui, ses vieux copains, les jeunes qui sont arrivés par la suite, son fils lui-même sont indifférents devant tout le travail accompli par le vieux chef syndicaliste. Une nouvelle génération de travailleurs est née, avec des idées d'avant-garde, une autre façon de voir les choses et le mépris le plus profond pour tout ce qui a été fait avant elle.

«Goupi-Mains-Rouges» de Jacques Becker

Ciné-club présente, le dimanche 24 juin à minuit, à la chaîne française de Radio-Canada, le film de Jacques Becker *Goupi-Mains-Rouges* réalisé au cours des années 1942-1943. C'est le second film que signe Jacques Becker, après *Dernier atout*, 1942. *Goupi-Mains-Rouges* est inspiré d'un roman «paysan» de Pierre Véry.

Ce film met en vedette Fernand Ledoux, Maurice Schultz, Le Vigan, Georges Rollin, Arthur Devère, René Génin et Germaine Kerjean.

Le village des Charentes où vit la tribu paysanne des Goupi leur appartient presque entièrement par le jeu des alliances; chaque membre de la famille reçoit un surnom qui le suivra jusqu'à la tombe: Goupi-l'Empereur (l'ancêtre), Goupi-Muguet (la petite fille), Goupi-Mes-Sous (l'avare), etc. On voit déjà le parti pris de l'auteur.

Naturellement, «les affaires des Goupi se règlent entre Goupi». Cette mystique familiale tourne surtout autour des questions d'argent et se trouve mise à l'épreuve le jour où débarque au village le Parisien de la tribu: Goupi-Cravate. Un meurtre est commis. Goupi-Mains-Rouges, l'homme fort de la famille, résout l'énigme, confond l'assassin et hérite d'un secret: celui du trésor des Goupi qu'il transmettra plus tard au Goupi qui lui en paraîtra le plus digne.

MARDI

«Patricia et Jean-Baptiste»

Cinéma canadien propose aux téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada, le mardi 26 juin à 23 heures, un film de Jean-Pierre Lefebvre intitulé *Patricia et Jean-Baptiste*.

En plus de réaliser le film, Jean-Pierre Lefebvre interprète un des rôles-titres, celui de Jean-Baptiste, en compagnie de Patricia Kaden-Lacroix dans le rôle féminin.

L'intrigue de *Patricia et Jean-Baptiste* est assez simple. C'est l'histoire d'une jeune Française nouvellement arrivée à Montréal et à la recherche d'un appartement. Patricia a déjà un emploi; elle sera la secrétaire du patron d'une petite fabrique où travaille Jean-Baptiste. C'est celui-ci justement qui se voit confier la mission d'escorter Patricia dans le choix d'un appartement.

Les deux jeunes gens partent joyeusement à la conquête d'un logis convenant au goût et surtout au budget de Mlle Patricia. Mais chacun des appartements visités a un défaut majeur ou mineur, un empêchement dirimant à la location, et Patricia claque la porte en demandant à en voir un autre. Elle se montre tellement chichiteuse et exaspérante que Jean-Baptiste perd patience. Il voit rouge et il finit par la planter toute seule au milieu du trottoir avec ses valises.

MERCREDI

«Le Seuil du vide»

Le mercredi 27 juin à 23 heures, **Cinéma nouveau d'hier et d'aujourd'hui** présente aux téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada *le Seuil du vide*, une réalisation de Jean-François Davy d'après un roman de Kurt Steiner. Ce film a pour interprètes: Dominique Erlanger, Odette Duc, Catherine Rich, Michel Lemoine, Jean Servais et Pierre Vaneck.

Le Seuil du vide, c'est l'histoire de Wanda Leibowitz, une jeune provinciale qui arrive à Paris pour étudier la peinture. Un certain docteur Liancourt qui devait l'accueillir à la gare brille par son absence. En attendant vainement le médecin, Wanda fait la connaissance d'une dame âgée très sympathique nommée Léonie Gallois, qui lui propose de lui louer une chambre. Wanda, qui ne connaît personne à Paris, accepte avec enthousiasme. A sa grande surprise, quand elle pénètre dans la chambre louée par Mme Gallois, Wanda se rend compte que cette pièce est triangulaire et qu'une porte en est condamnée.

Venue à Paris pour peindre, Wanda se cloître dans sa chambre et elle barbouille de la toile. Mais elle a beau s'acharner au travail, elle est obsédée par la porte condamnée de sa chambre louée. Mme Gallois vient rendre visite à la jeune fille, et à toutes les questions que lui pose Wanda sur la porte condamnée, la vieille dame oppose un silence systématique. Pourquoi? Quel mystère se cache derrière cette fameuse porte? C'est ce que nous révélera **le Seuil du vide**, le 27 juin.

JEUDI

«Sur un arbre perché» avec de Funès

Les Grands Films du jeudi 28 juin à 19 h 30, à la chaîne française de Radio-Canada, nous proposent une comédie italo-française intitulée *Sur un arbre perché*, du réalisateur Serge Korber, d'après un scénario de Pierre Roustang et une adaptation de Jean Halain et Serge Korber.

Cette comédie met en vedette Louis de Funès, Géraldine Chaplin, Olivier de Funès, Alice Sapritch, Armontel, Paul Préboist, Daniel Bellus, Hans Meyer et Fernand Sardou.

Henri Roubier, P.D.G., businessman à l'honnêteté suspecte, célèbre par son autobiographie «Je me suis fait tout seul», revient d'Italie où il a traité incognito l'affaire du marché européen d'autoroutes, au nez et à la barbe de ses rivaux.

Chemin faisant, Henri Roubier prend à son bord un autostoppeur et une jeune femme en difficulté. A la nuit tombée, exaspéré par ses deux compagnons de voyage, Roubier manque un virage et sa voiture les précipite dans le vide...

L'auto se perche miraculeusement sur un pin parasol, entre ciel et terre. Les voyageurs lancent un S.O.S. On accourt au secours des «naufragés de l'espace», Mais là ne s'arrêtent pas leurs difficultés.

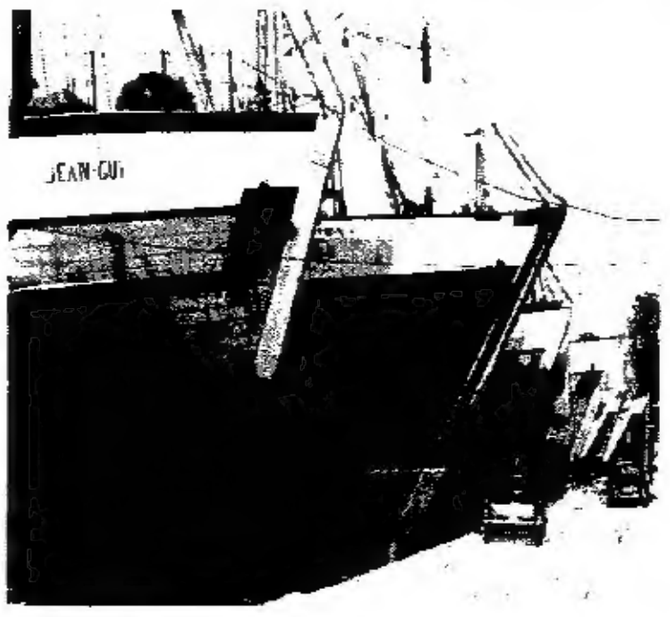
LA BOÎTE À IMAGES PARLE FRANÇAIS MAINTENANT

En mars dernier, CBLFT s'identifiait pour la première fois. Ce poste de base de la chaîne française de télévision de Radio-Canada à Toronto est capté au canal 25, (UHF) ainsi que sur le cable aux canaux 5 et 9. Il rayonne sur une distance de vingt-cinq ou trente milles.

CBLFT possède un studio couleur, muni de deux caméras automatiques, qui sert à la production quotidienne de quarante minutes d'émissions locales, soit les portions régionales d'**Actualités 24** et du **Téléjournal** de 22 h 30, ainsi qu'à la réalisation de la **Politique provinciale**, le dimanche à 18 h 50.

CBLFT transmet présentement toutes les émissions actuelles du réseau français, à l'exception des émissions scolaires, et participera, plus tard, à la production de séries telles que le **Jour du Seigneur, Consommateurs avertis, Dossiers**, etc.

La station CBLFT est dirigée par Lionel Forestier, auparavant directeur des programmes à CBEF, Windsor. Le nouveau poste s'est adjoint deux réalisateurs, Jean-Pierre Morin et Gaston Charpentier et partage, avec la radio, les effectifs accrus des services français de Toronto que dirige Pierre Larose: ceux, en particulier, de la salle des nouvelles, sous la direction de Gilles Desjarlais; de la publicité que dirige Guy Perrier, ainsi que les services des annonceurs Georges-Alexandre Gagnon, Frédéric de Vancker, Louise Arcand. Claude Miguet et Richard Joubert.



LES VOITURÈS D'EAU—La fin dramatique des goélettes de bois tournée à l'Ile aux Coudres, tel est le long métrage de clôture du festival du film québécois de LA VALLE DE LA NEIGE qui sera présenté dimanche soir le 1er juillet au St-Lawrence Centre for the Arts.
(Photo Office National du Film)

BOÎTE À CHANSONS, TOURTIÈRES ET P'TIT CARIBOU DE LA CHASSE-GALERIE

Pendant toute la durée de la Caravane 73, vous êtes invités "CHEZ ROSE LATULIPE" à danser, chanter, manger et boire dans le contexte de la Vallée de la Neige au St-Lawrence Centre for The Arts situé au 27 Est, Rue Front à Toronto.

Vous entendrez Louise Roy et Normand Létourneau dans un répertoire de chansons à répondre québécoises, le violoneux Antoine Girouard, les monologue de Rose Latulipe (Gabrielle St-Yves) et de Richard Joubert, les danses du bon vieux temps des Moromaguy, Edouard Labonté et Marie-Noël, chansonniers. La chanson-thème de la Vallée de la Neige "On est chez nous", est une composition signée Marie-Noël.

Le restaurant offrira des spécialités canadiennes-française, un comptoir où tous, grands et petits, pourront goûter les mets traditionnels de chez-nous. Le chef Bourbeau est le grand artiste du restaurant Chez Rose Latulipe. L'animateur est Robert Mercier.

Au menu, figurent naturellement au premier plan, les tourtières de grand-mère, la soupe à l'oignon de la cousine de France, les fèves au lard de grand-père, les fromages de la tante de Bretagne de même que les tartes au sucre du pays.

Les amateurs de boisson seront heureux de renouer connaissance avec le P'tit Caribou de la Chasse-Galerie, le Cidre de Rose Latulipe, le Punch aux fruits de Mère Supérieure, les p'tits vins français de France, la bière de Tex Lecor ainsi que du thé, café et autres boissons pour les plus calmes.

Tous les francophones de la région de Toronto ne voudront certainement pas manquer cet évènement pour tout l'or du monde car c'est pour eux et surtout pour souligner leur présence dand la région que la Chasse-Galerie a conçu ce pavillon de la Vallée de la Neige.

COURRIER SUD RÉGIONAL

500 CONVIVES À LA RENCONTRE

Plus de 500 convives sont attendus au banquet de la Rencontre 1973 qui se déroulera à Kingston samedi le 23 juin prochain. Cet évènement majeur de la francophonie en Ontario en sera ainsi à son dixième anniversaire.

Le site de Kingston a été choisi à cause du fait que cette ville souligne cette année son tri-centenaire d'existence et si l'on retourne quelques temps en arrière, c'est pour les francophones le moment idéal pour souligner le fondation du Fort Cataracoui par Frontenac en 1673.

Une dizaine de candidates seront de la partie pour le titre envié de Mlle Ontario Sud, a-t-on appris en dernière heure d'une source digne de foi.

Au nombre des invités de marque qui seront présents à la Rencontre 1973, mentionnons notamment l'Honorable Fernand Guindon, Ministre du Travail au sein du gouvernement Davis; M. Omer Deslauriers, président provincial de l'A.C.F.O. et quelques autres dont les noms seront dévoilés à la Rencontre.

Un autre invité de marque sera sans doute l'apparition de Courrier Sud avec sa première édition qui sortira toute "chaude" des presse à cette occasion.

PIERRE-MARCEL BRÛLÉ EN STAGE À LONDRES

L'artiste franco-ontarien, Pierre-Marcel Brûlé, de Cambridge, se méritait récemment la palme à l'occasion d'un festival de guitare classique qui déroulait dans la capitale du Canada, Ottawa.

Le grand maître John Mills qui assistait à ce festival a été charmé par l'interprétation de Pierre-Marcel et il devait l'inviter à parfaire sa formation musicale à Londres en Angleterre.

Pierre-Marcel s'envolera donc dans quelques jours et traversera l'Atlantique pour y séjourner au cours des mois de juillet et août.

Le Comité Culturel de Cambridge a demandé à Pierre-Marcel de se produire en concert en la salle publique de la bibliothèque de Cambridge en octobre prochain.

Le jeune homme est le fils de M.et Mme Marcel Brûlé de Cambridge et les parents du prometteur artiste sont fiers des talents musicaux de leur rejeton.

MINI-NOUVELLES

FINALISTE DE MLLE ONTARIO SUD À HAITI

Le Docteur Gérard Bastien, consul honoraire d'Haïti à Toronto, a le plaisir d'annoncer que le gouvernement d'Haïti offre un voyage gratuit à l'une des candidates au titre de Mlle Ontario Sud.

L'heureuse gagnante prendra part durant ses quatre jours à Port-Au-Prince au Carnaval des Fleurs qui aura lieu du 1er au 4 juillet prochain.

VOYAGE DE GROUPE À HAITI

Un groupe est en train de se former à Toronto pour un séjour à Haïti et à la Guadeloupe l'hiver prochain. Nous vous fournirons de plus amples détails dans une de nos prochaines éditions.

LES EMBÛCHES ET LES ATTRAITS DE LA GRANDE VILLE ATTENDENT LES NOUVEAUX ARRIVÉS

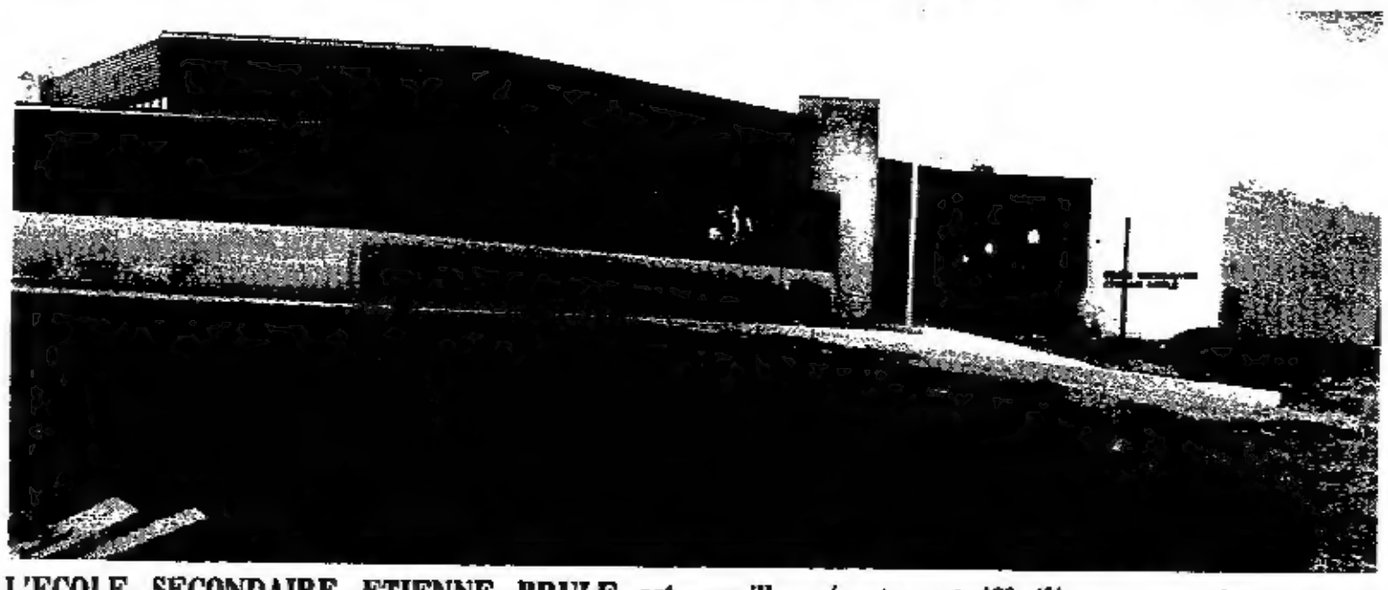
Le journal COURRIER SUD a la ferme intention de desservir tous ceux qui voudront bien l'adopter, mais comme tout hebdo qui se respecte, nous allons au cours des prochaines éditions enumérer les différents services francophones disponibles pour les nouveaux arrivants.

Les attraits de la grande ville sont incontestables, mais les embûches sont également inombrables. Nous allons tenter de faire bénéficier l'expérience acquise à ceux qui en ont vraiment besoin.

Un certain nombre de services bien structurés sont présentement en existence dans la communauté francophone de Toronto et d'autres se créeront certainement par la force des choses.

Pour cette raison, nous invitons ceux qui ont dû s'établir à Toronto et qui ont vécu l'expérience frustrante de devoir se contenter pendant plusieurs jours de ne découvrir que de minables logements et loyers à prix d'or, nous les invitons à confier au journal leurs expériences et leurs suggestions aux nouveaux arrivants.

Par notre service de distribution, nous allons tenter d'atteindre le plus de gens possible afin que les nouveaux francophones qui viennent s'ajouter à la communauté puissent se sentir chez eux plus rapidement.



L'ECOLE SECONDAIRE ETIENNE BRULE est maintenant officiellement ouverte depuis quelques temps déjà et ce complexe scolaire de $2.5 millions de dollars est le premier au niveau secondaire pour les francophones du Toronto métropolitain et banlieues. Etienne Brûlé accueille présentement 460 élèves et une équipe de 30 professeurs francophones hautement qualifiés veillent à la tâche d'éduquer tout ce monde de demain.

(Photo Guido's Studio)

LA CHASSE-GALERIE DÉMÉNAGE

La Chasse-Galerie déménage ses pénates dans un local plus spacieux et doit fonctionner à pleine capacité à ce nouveau centre du 577 de la rue Jarvis dès le 1er août prochain.

Le manque d'espace est le facteur principal qui a nécessité ce déménagement. Entretemps, les activités normales se poursuivront au local actuel de la rue Glebe ouest jusqu'à la date du déménagement.

Mme Micheline St-Cyr, directeur de l'établissement a laissé entendre à notre reporter que le nouveau local pourra abriter un plus grand nombre d'ateliers ainsi qu'une salle d'exposition plus agréable.

La librairie et la boutique d'artisanat seront ainsi beaucoup plus facile d'accès et une salle de conférence sera disponibles pour les organismes qui en feront la demande.

Viendra se greffer à ces services une salle de projection permanente et d'autres disponibilités qui seront créés selon les besoins et à mesure qu'elles se préciseront.

BALLON-BALAI, HOCKEY ET QUILLES

RÉTROSPECTIVE DES SPORTS RÉGIONAUX

Le sport est un passe-temps passablement important dans le vie des francophones de la région; avec la collaboration de M. Marcel Brûlé de Cambridge, nous avons pensé vous présenter une rétrospective des principaux évènements sportifs régionaux du Sud de l'Ontario..

AU BALLON-BALAI

La Fédération des Clubs Sociaux Franco-Ontariens organisait cette année son premier tournoi de ballon-balai régional et une douzaine d'équipes se sont livrées une lutte acharnée.

On avait choisi la ville de Woodstock pour y tenir ce tournoi qui s'est soldé par un succès retentissant.

Dans la Classe A, l'équipe "Jaquars" de Simcoe devait baisser pavillon devant le "Oxford Cycle" de Woodstock alors que dans la Classe B, le Centre Sportif de Cambridge a dû subir le même sort.

Les équipes de Woodstock s'étant assurées les deux trophées en jeu, cette ville conserve ainsi la prérogative de présenter le tournoi de ballon-balai régional à nouveau l'an prochain.

L'organisateur de la manifestation était M. Philippe Levac de Woodbrige.

Les responsables du sport à la Fédération des Clubs Sociaux Franco-Ontariens ont la ferme intention de jeter les bases d'une ligue régulière inter-régionale de ballon-balai au cours de l'hiver prochain et les structures en seraient conçues au cours de la saison estivale.

Dans la région du Sud de l'Ontario on estime à près de 500 joueurs actifs, les amateurs de ballon-balai qui pratiquent régulièrement ce sport.

TOURNOI DE HOCKEY

Un sport dont la popularité demeure toujours au beau fixe le hockey, a permis à la Ville de Niagara Falls d'être l'hôte de 16 équipes de hockey le 7 avril dernier.

Dans la classe A, les six équipes en lice représentaient cinq villes. Toutes les formations étaient fort bien balancées et l'équipe "Champlain" de Welland a gagné de justesse par le compte de 4 à 3 contre le "Select" du Club Sportif de Cambridge.

Welland sera donc l'an prochain le site du prochain tournoi de hockey sous les auspices de la Fédération des Clubs Sociaux.

Dans la Classe B, dix équipes étaient cette fois aux prises pour l'obtention et la grande finale de ce calibre opposait les "Voyâgeurs" de Windsor contre l'équipe B de Niagara Falls.

Les organisateurs de ce tournoi, MM. Marcel Théoret et Zénon Fulham se sont dits très satisfaits de la tournure des évènements. Le responsable de l'aréna Virgie de Niagara Falls a même laissé entendre que si l'on avait fait une publicité plus ample dans les journaux anglais de l'endroit, on aurait certainement rempli l'aréna à pleine capacité car le calibre de jeu était vraiment fort spectaculaire.

EN ROULANT MA BOULE

Le récent tournoi de quilles qui s'est déroulé à Cambridge a permis à 34 équipes, soit 204 quilleurs de connaître les joies de la compétition.

Dans la Classe A, l'équipe de Oakville a remporté la palme avec une fiche de 3,429 quilles, mais a eu la frousse jusqu'à la dernière minute, puisque le Simcoe a marqué de souffle au dernier instant terminant quand même avec une fiche respectable de 3,417 quilles. Le Kitchener a dû se contenter de la troisième place avec 3,355 quilles.

Dans la série B, l'équipe Noël Chabanel de Cambridge a terminé en première position avec une carte de 3,207 quilles.

Le prochain tournoi qui doit avoir lieu en février 1974 sera disputé à Oakville.

Dans la classe A le plus haut triple chez les hommes fut de 890 et la marque a été établie par Pierre Samson de Simcoe pendant que Normand Goulet roulait un simple de 341 pour demeurer imbattu.

Chez les dames, Lisette Hayvaert de Kitchener a abattu 736 quilles pour le meilleur triple alors que Laurette Bastier de Oakville réussissait un plus haut simple de 265.

Dans la classe B, Gaston Corriveau s'est mérité la mention pour le meilleur triple avec 746 et Jim Mercier le meilleur simple avec 290.

Du côté féminin, Pauline Corbeil de Burlington récoltait le meilleur triple avec 647 alors que Lucille Morin de Kitchener y allait du haut simple de sa classe avec 255.

MM. Rosaire Thivierge et Gaston Brousseau de Cambridge étaient les organisateurs de cet évènement annuel.

DIMENSION JEUNESSE

Le théâtre est l'expression d'une identité. Un théâtre de langue française à Toronto est un défi merveilleux à relever, spécialement dans le contexte de la Caravane 73. C'est un véritable feu de joie que ce festival. Il est axé sur les adolescents puisqu'ils sont le demain de Toronto.

C'est donc un rendez-vous au pavillon "La Vallée de la Neige" dans le contexte de la Caravane 1973. On peut assister à ces représentations du jeune théâtre et à toutes les autres manifestations prévues en se rendant du 23 juin au 1er juillet inclusivement au St-Lawrence Centre for the Arts au numéro 27 Est de la rue Front à Toronto.

COURRIER SUD A BESOIN D'UNE SECRÉTAIRE POUR RENDEZ-VOUS 961-3335

À TEMPS PARTIEL

TU VEUX NOUS AIDER

RÉDACTION PUBLICITÉ DISTRIBUTION

961-3335

198½ DAVENPORT RD. TORONTO, ONT.

CORRESPONDANTS DEMANDÉS

POUR TOUTE LES VILLES DU SUD DE L'ONTARIO

COURRIER SUD 198½ DAVENPORT RD. TORONTO, ONT.

COUPON D'ABONNEMENT

POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT

ABONNEMENT D'UN AN À COURRIER SUD

HÂTEZ-VOUS!

$9.00

NOM;.....

ADRESSE:.....

.....

.....

COURRIER SUD
198½ DAVENPORT RD.
TORONTO, ONTARIO

TEL.: 961-3335
(CODE 416)

VOUS AVEZ LA PAROLE

NOW YOU'RE TALKING

C'est exact... Le « protecteur des langues » nommé par le Parlement est là pour défendre l'égalité du français et de l'anglais comme langues officielles dans toutes les institutions et entreprises fédérales. Si vous avez des remarques ou des problèmes, écrivez au Commissaire aux langues officielles à Ottawa. Ou téléphonez à frais virés (613) 996-6368.

COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES, OTTAWA. K1A 0T8

Veuillez me faire parvenir un dépliant donnant plus de renseignements sur le bureau du Commissaire.

Commissaire aux langues officielles,
Ottawa, K1A 0T8

NOM_____

RUE_____ APP._____

VILLE_____ ZONE_____ PROV._____

And Parliament has given you a sympathetic listener—a "language ombudsman". His job is to uphold the equality of English and French as official languages in all Federal agencies and Crown Corporations. If you have any comments or problems, just write the Commissioner of Official Languages in Ottawa, or telephone collect at (613) 996-6368.

COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES, OTTAWA. K1A 0T8

Please send me the pamphlet giving more information about the Commissioner's office.

Commissioner of Official Languages,
Ottawa, K1A 0T8

NAME_____

STREET_____ APT._____

CITY_____ ZONE_____ PROV._____